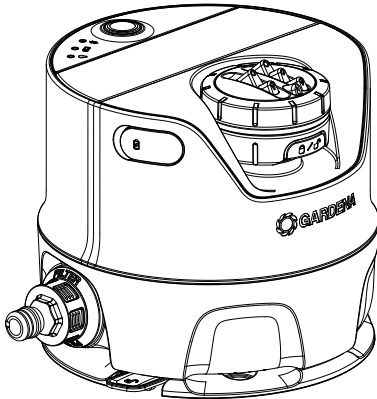
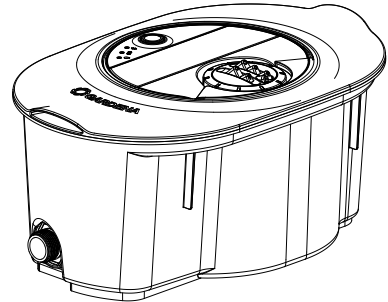




AquaPrecise
(maanpäällinen asennus)

Tuotenumero 16000



AquaPrecise
(asennus maan alle)

Tuotenumero 16001

Tuotenumero 16010

fi Käyttöohje
Kastelujärjestelmä/
Pihaputkistokastelujärjestelmä

fi Kastelujärjestelmä/ Pihaputkistokastelujärjestelmä

Alkuperäisohjeen käännös

1. TURVAOHJEET	3
2. ASENNUKSEN VALMISTELEMINEN	6
2.1 Toimitukseen sisältyvät osat	6
2.2 Asennuksen valmisteleminen	6
2.3 Akun lataaminen USB-portin kautta	7
2.4 GARDENA Bluetooth®-sovelluksen asentaminen mobiililaitteeseen	8
2.5 Oikean sijainnin valitseminen AquaPreciselle	9
2.6 AquaPrecisen yhdistäminen GARDENA Bluetooth®-sovellukseen	10
2.7 Ruiskutusetäisyydestin suorittaminen	12
2.8 AquaPrecisen asentaminen pihaan	13
3. KÄYTTÖ	18
3.1 AquaPrecisen ohjelmointi	18
3.2 Manuaalinen painike	20
3.3 LED-näyttö	22
4. HUOLTO	23
4.1 AquaPrecisen irrottaminen/poistaminen	23
4.2 Aurinkokennon puhdistaminen	25
4.3 Likasuodattimen puhdistaminen	26
4.4 Sprinkleripään puhdistaminen	27
4.5 Turbiinialueen puhdistaminen	28
5. SÄILYTYS	29
5.1 Sammuttaminen	29
6. VIANMÄÄRITYS	33
6.1 Akun vaihtaminen	33
6.2 Virhetaulukko	34
7. TEKNISET TIEDOT	36
8. LISÄVARUSTEET/VARAOSAT	37
9. HUOLTO	37
10. HÄVITTÄMINEN	38
10.1 Tuotteen hävittäminen	38
10.2 Akun hävittäminen	38
11. TAVARAMERKKIEN KÄYTTÖ	39

1. TURVAOHJEET

1.1 Kastelujärjestelmien turvallisuusohjeet



VAROITUS!

Lue kaikki tämän koneen mukana tulevat turvavaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Hiekka ja muut vedessä olevat hankaavat aineet aiheuttavat nopeampaa kulumista ja heikentävät suorituskykyä.

- Jos vesi sisältää hiekkaa, käytä suodatinta (esim. **GARDENA-paineensäädin, jossa on integroitu suodatin (tuotenro 8200)**).
- Älä käytä nurmikon ilmaajaa tai ilmastusharavaa maan tasolla olevan **AquaPrecisen** päällä.
- Tarkista **AquaPrecise** säännöllisesti vaurioiden varalta äläkä käytä vaurioituneita tuotteita.
- Poista vaurioituneet osat välittömästi.
- Pidä vaurioituneet osat poissa lasten ulottuvilta.
Tämä vähentää tukehtumisvaaraa.
- Tarkista robottiruohonleikkurien korkeudensäätö, kun **AquaPrecise** on asennettu putkistokoteloon.
Tämä estää AquaPrecisen vaurioitumisen.
- Hautaa putkistokotelo riittävän syväälle ja noudata vähimmäis- ja enimmäishautausvyvyksiä.
Tämä pienentää kompastumisriskiä.
- Kun **AquaPrecise** poistetaan putkistokotelosta, sulje kotelo kannella. *Tämä pienentää kompastumisriskiä.*
- Älä ylikuormita kotelon kantta (enimmäiskuormitus 120 kg).
Tämä vähentää loukkaantumisvaaraa ja sprinklerin vaurioitumisriskiä.

→ Älä käytä **AquaPrecisea** räjähdysriskissä ympäristöissä.
Se voi aiheuttaa räjähdysvaaran.

VAARA!



Sydänkohtauksen vaara!

Tuote muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Kenttä voi vaikuttaa aktiivisten tai passiivisten lääketieteellisten implanttien (esimerkiksi sydämentahdistimet) toimintaan ja aiheuttaa vakavia tai kuolemaan johtavia vammoja.

- Keskustele lääkärin ja implantin valmistajan kanssa ennen tämän tuotteen käyttöä.
- Irrota akku tuotteesta, kun tuote ei ole käytössä.

VAARA!



Tukehtumisvaara!

Pienet osat voivat joutua nieluun.

- Pidä pienet lapset kaukana kokoamisen aikana.

1.2 Käyttötarkoitus

GARDENA AquaPrecise -kastelujärjestelmä on tarkoitettu pihojen ja nurmikoiden ulkokasteluun yksityisillä pihoilla ja viljelypalstoilla.

Tuote ei sovellu pitkäkestoiseen käyttöön (ammattikäyttöön).

VAARA!



Tapaturmavaara!

AquaPrecise-kastelujärjestelmää ei saa käyttää teollisissa tai kaupallisissa sovelluksissa eikä yhdessä kemikaalien, elintarvikkeiden tai syttyvien tai räjähtävien aineiden kanssa.

1.3 Akun turvaohjeet

AquaPrecisessa on litiumioniakku, joka latautuu automaattisesti integroidun aurinkokennon kautta.

Kastelua ei voi tehdä, jos akun lataus on loppunut.

→ Tarkista, että aurinkokenno ei ole likainen.

Tällä varmistetaan, että akku latautuu jatkuvasti.

Jos **AquaPrecisea** käytetään ylävirtaventtiilillä/-ohjaimella vain kasteluun, venttiili sulkeutuu heti, kun akku on tyhjentynyt.

Jotta laite toimisi itsenäisesti, sen tulisi saada käyttöpaikassaan 1 – 2 tuntia suoraa auringonvaloa (ylläpitovaraus).

Vaihtoehtoisesti akku voidaan ladata myös USB-portin kautta.

Akku tulee ladata USB-portin kautta kuuden kuukauden välein (keväällä ja syksyllä).

→ Sulje USB-portin kansi USB-latauksen jälkeen.

*Muussa tapauksessa vettä voi päästä **AquaPreciseen**.*

→ Lataa **AquaPrecise** vain sisätiloissa.

Tämä suojaa USB-porttia kosteudelta.

→ Lataa akku täyteen ennen laitteen varastointia talveksi.

→ Älä lataa akkua suorassa auringonvalossa.

Akku voi ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalovaaran.

→ Lataa akku tulenkestävällä pinnalla.

Akku voi kuumentua latauksen aikana ja aiheuttaa tulipalovaaran.

→ Käytä vain alkuperäisiä GARDENA-varaosia.

Varaosat, joita GARDENA ei ole testannut, voivat lisätä tulipalon tai tuotteiden vioittumisen riskiä.

→ Älä lataa akkua **AquaPrecisen** ulkopuolella.

Tämä vähentää tulipalon vaaraa.

→ Kun vaihdat akkuja, käsittele vara-akkua huolellisesti.

Vaurioitunut akku voi aiheuttaa tulipalon.

→ Käytä vain valmistajan suosittelemia alkuperäisiä

GARDENA-akkuja. *Muut akut eivät takaa tuoteturvallisuutta.*

2. ASENNUS

2.1 Toimitukseen sisältyvät osat

	Tuotenumero 16000	Tuotenumero 16001	Tuotenumero 16010
AquaPrecise	x	x	x
Kiinnityslevy	x	–	–
Putkistokotelo	–	x	x
Talvisuojus	–	x	x
Pikaopas	x	x	x

2.2 Asennuksen valmisteleminen

Seuraavia vaiheita on noudatettava ennen **AquaPrecisen** asentamista:

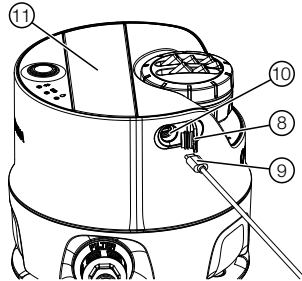
- “2.3 Akun lataaminen USB-portin kautta”
- “2.4 GARDENA Bluetooth® -sovelluksen asentaminen mobiililaitteeseen”
- “2.5 Oikean paikan valitseminen AquaPreciselle”
- “2.6 AquaPrecisen yhdistäminen GARDENA Bluetooth® -sovellukseen”
- “2.7 Ruiskutusetaisyystestin suorittaminen”

2.3 Akun lataaminen USB-portin kautta

Akku voidaan ladata USB-C-kaapelilla. USB-C-kaapelilla varustettu USB-virtalähde ei sisälly toimitukseen.

Jos akkua ei ole ladattu täyteen, se voi vaurioitua ja muuttua joissain tapauksissa käyttökelvottomaksi.

Akkua saa ladata vain sisätiloissa 5 – 40 °C:n lämpötiloissa.



1. Avaa USB-kansi ⑧.
2. Aseta USB-C-liitin ⑨ USB-porttiin ⑩ **AquaPrecisessa**.

Jos akun merkkivalo ⑬ vilkkuu oranssina, akku latautuu.

Jos akun merkkivalo ⑬ palaa tasaisesti vihreänä, akku on ladattu täyteen (katso latausaika kohdasta 7. TEKNISET TIEDOT).

3. Tarkista latauksen tila säännöllisesti latauksen aikana.
4. Kun akku on ladattu täyteen, irrota USB-C-liitin ⑨ USB-portista ⑩ **AquaPrecisessa**.
5. Sulje USB-kansi ⑧.

Huomautus: kastelu ei ole mahdollista, kun laitetta ladataan USB-C-kaapelin kautta, ja ohjelmoidut kastelujaksot ohitetaan.

2.4 GARDENA Bluetooth® -sovelluksen asentaminen mobiililaitteeseen

Ilmainen **GARDENA Bluetooth® -sovellus** on asennettava mobiililaitteeseen (älypuhelimeen/ tablettiin) ennen kuin **AquaPrecise** yhdistetään laitteeseen.

Voit ladata **GARDENA Bluetooth® -sovelluksen** Google Play Kaupasta tai Apple Storesta tai skannaamalla seuraavan QR-koodin:



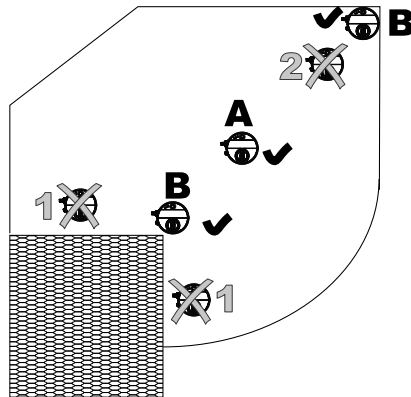
<https://eqrco.de/pa/R0NCo6>

1. Lataa **GARDENA Bluetooth® -sovellus** mobiililaitteeseesi.
2. Asenna **GARDENA Bluetooth® -sovellus** mobiililaitteeseesi.
3. Avaa **GARDENA Bluetooth® -sovellus** mobiililaitteessasi.
4. Valitse "Lisää tuote".
5. Valitse tuoteluettelosta **AquaPrecise**.

Huomautus: **GARDENA Bluetooth® -sovellus** opastaa sinua myös seuraavissa vaiheissa AquaPrecisen asentamiseksi oikeaan sijaintiin.

2.5 Oikean sijainnin valitseminen AquaPreciselle

Sinun on ennen asennusta valittava oikea sijainti **AquaPreciselle** seuraavien ehtojen mukaisesti:



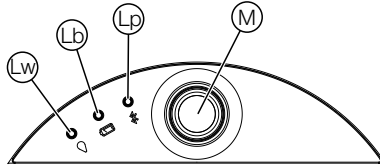
- Pisin etäisyys on 10 m. Näin ollen mikään kohdistuspiste ei saa olla yli 10 metrin etäisyydellä **AquaPrecisesta**.
- Lyhin etäisyys on 2 m. Näin ollen mikään kohdistuspiste ei saa olla 2 metrin sisällä **AquaPrecisesta**.
- Kastelualueella ei saa olla suoria esteitä (esim. puita).
- Pisimmällä etäisyydellä vesisuihkun korkeus voi olla noin 3 m. Tämä tarkoittaa, että jopa epäsuorat esteet (esim. oksat) voivat haitata kastelualueetta.
- Vältä äkillisiä alueen muutoksia, sillä loivat ja suuret kulmat kuvaavat muotoa tarkemmin.
- Aurinkokennon on saatava riittävästi suoraa auringonvaloa (1 – 2 tuntia päivässä). Esteet (esim. puut) eivät saa estää auringonvaloa.
- **AquaPrecise** voidaan asentaa myös kasteltavan alueen ulkoreunaan (esim. nurmikon reunaan). Kastelualue on sijoitettava 25 – 360 asteen välille.

2.6 AquaPrecisen yhdistäminen GARDENA Bluetooth® -sovellukseen

AquaPrecise on yhdistettävä **GARDENA Bluetooth® -sovellukseen** ennen kuin käytät sitä ensimmäistä kertaa.

1. Ota mobiililaitteesi Bluetooth käyttöön.

Bluetooth-kuvake näkyy mobiililaitteesi tilarivissä.



2. Paina lyhyesti manuaalista painiketta **Ⓜ AquaPrecisessa**.

*AquaPrecise aktivoituu, ja akun merkkivalo **Ⓛb** näyttää akun lataustilan (katso ”3.3.2 Akun merkkivalo **Ⓛb**”).*

3. Pidä painiketta **Ⓜ AquaPrecisessa** painettuna kolmen sekunnin ajan.

*Yhteystila aktivoidaan kolmeksi minuutiksi, ja Bluetoothin merkkivalo **Ⓛp** vilkkuu sinisenä tänä aikana.*

4. Seiso **AquaPrecisen** vieressä.

Yhteys voidaan muodostaa vain, jos mobiililaitte on lähellä AquaPrecisea.

5. Avaa **GARDENA Bluetooth® -sovellus** mobiililaitteessasi.

6. Valitse tuoteluettelosta **AquaPrecise**.

*Bluetoothin merkkivalo **Ⓛp** palaa sinisenä kymmenen sekunnin ajan, ja AquaPrecise yhdistetään GARDENA Bluetooth® -sovellukseen.*

AquaPrecise voidaan nyt asentaa.

Huomautus: GARDENA Bluetooth® -sovellus opastaa sinua myös seuraavissa asennusvaiheissa.

Jos **AquaPrecise** on jo asennettu, se voidaan nyt ohjelmoida ja määrittää **GARDENA Bluetooth® -sovelluksella** (katso ”3.1 AquaPrecisen ohjelmointi”).

2.7 Ruiskutusetäisyydestin suorittaminen

Suosittelimme aina ruiskutusetäisyyden testaamista ennen asennusta (erityisesti putkistokotelossa). Ruiskutusetäisyydestillä tarkistetaan, voidaanko vaadittu muoto kastella valitusta sijainnista.

Huomautus: ruiskutusetäisyydestistä tulee automaattisesti kehoitus **GARDENA Bluetooth® -sovelluksessa**, kun uusi sijainti lisätään.

AquaPrecise voidaan kohdistaa mihin tahansa suuntaan. Suosittelemme **AquaPrecisen** asentamista pihaan niin, että liitäntä on kohti vedenlähdetä.

1. Aseta **AquaPrecise** nurmikolle maanpinnan tasolle oikein valittuun sijaintiin (katso ”2.7 Ruiskutusetäisyydestin suorittaminen”).
2. Liitä **AquaPrecise** väliaikaisesti vedensyöttöön.
3. Käynnistä vedensyöttö.
4. Paina lyhyesti manuaalista painiketta **Ⓜ AquaPrecisessa**.

*AquaPrecise aktivoituu, ja akun merkkivalo **Ⓛb** näyttää akun lataustilan (katso ”3.3.2 Akun merkkivalo **Ⓛb**”).*

5. Avaa **GARDENA Bluetooth® -sovellus** mobiililaitteessasi.
6. Siirrä vesisuihkua kastelualueella (vasemmalle/oikealle) **GARDENA Bluetooth® -sovelluksella**.
7. Suurennä/pienennä kasteluetaisyyden rajaa nähdäksesi, voidaanko kaikkia kulmia/reunoja kastella.

Vinkki: jos tiellä on esteitä, voit asettaa toisen sijainnin, jotta saat täydellisen kattavuuden koko kastelualueelle.

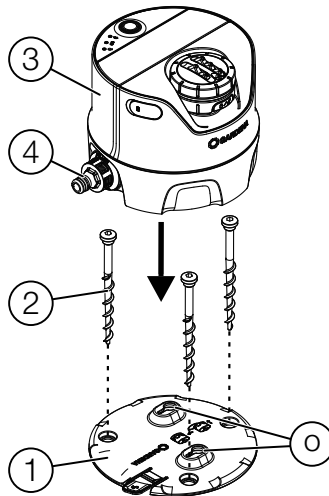
8. Voit lopettaa ruiskutusetäisyydestin, kun olet varma, että jokainen kohdistuspiste voidaan saavuttaa ja että alueella ei ole esteitä.
9. Sammuta vedenlähde.
10. Asenna **AquaPrecise** pihaan.

2.8 AquaPrecisen asentaminen pihaan

2.8.1 (Tuotenro 16000) AquaPrecisen asentaminen kiinnityslevylle maanpinnan yläpuolelle

Jos haluat käyttää **AquaPrecisea** eri sijainneissa, voit käyttää ylimääräistä **GARDENA-kiinnityslevyä (tuotenro 16022)**.

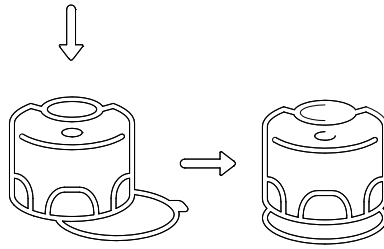
Huomautus: asennuskehotus annetaan automaattisesti **GARDENA Bluetooth® -sovelluksessa** ruiskutusetäisyystestin jälkeen.



1. Aseta kiinnityslevy ① määritettyyn paikkaan nurmikolle maanpinnan tasolle ruiskutusetäisyystestin mukaisesti.
2. Käytä mukana toimitettua kuusioavainta ja ruuvaa kolme maaruuvia ② kiinnityslevyyn ① ja maahan (täysin vaakasuorassa).

Tällä varmistetaan, että AquaPrecise ei pääse pyörimään.

3. Aseta **AquaPrecise** ③ kiinnityslevylle ① siten, että molemmat pohjassa olevat tapit asettuvat aukkoihin ④ ja laite on tasaisesti maassa kiinnityslevyllä ①.



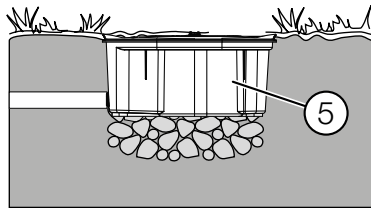
4. Työnnä AquaPrecisea ③ eteenpäin liitântää ④ kohti, kunnes se lukittuu pohjalevyyn ①.
5. Kytke liitântä ④ vedensyöttöön **alkuperäisen GARDENA-järjestelmän** kautta.

2.8.2 (Tuotenro 16001/16010) AquaPrecisen maanalainen asennus putkistokotelossa

Huomautus: asennuskehotus annetaan automaattisesti **GARDENA Bluetooth® -sovelluksessa** ruiskutusetäisyys-testin jälkeen.

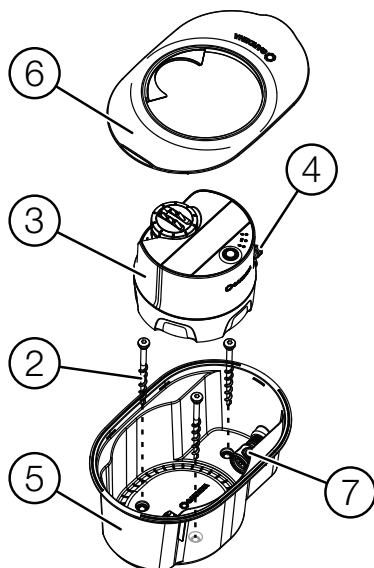
1. Aseta putkistokotelo ⑤ määritettyyn paikkaan nurmikolle ruiskutusetäisyystestin mukaisesti.
2. Asettele kaikki osat nurmikolle.
3. Leikkaa putket oikeanpituiseksi.
4. Kaiva kuopat putkille ja putkistokotelolle ⑤ (noin 20 – 25 cm syvä).
5. Täytä putkistokotelon ⑤ alla oleva kuoppa noin 6 senttimetrillä soraa.

Näin varmistetaan, että kotelon tyhjennysaukot toimivat oikein.

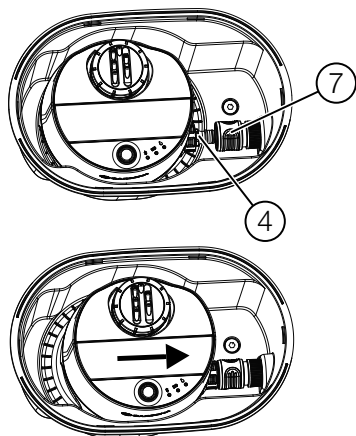


6. Asenna putkistokotelo ⑤ maahan niin, että sen yläosa on maanpinnan tasalla.

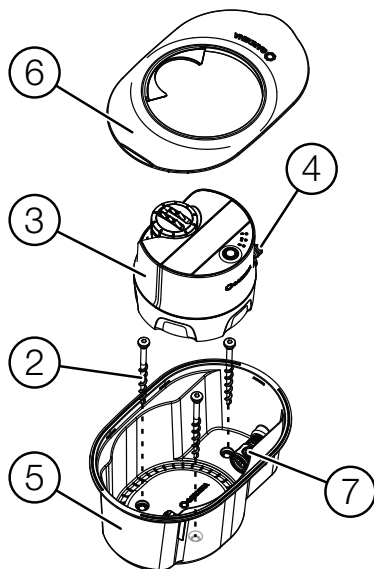
Tämä estää vaurioita nurmikon leikkuun aikana.



7. Valinnaisen lisämaakiinnitys: Lävistä putkistokoteloon ⑤ kolme reikää kolmelle maaruuville.
8. Käytä mukana toimitettua kuusioavainta ja ruuvaa kolme maaruuvia ② putkistokoteloon ⑤ ja maahan.
9. Aseta putket kuoppiin.
10. Liitä putkiston akselin ⑤ 3/4 tuuman uroskierre **liittimellä (tuotenro 2761)** ja **25 mm:n GARDENA-runkoputkella (tuotenro 2700/2701/2718/2792/2793)**.
11. Täytä kuopat maa-aineksella.



12. Aseta **AquaPrecise** ③ putkistokoteloon ⑤ siten, että **AquaPrecisen** liitäntä ④ on kohti putkistokotelon ⑤ uraa ⑦.
13. Työnnä **AquaPrecisea** ③ kohti uraa ⑦, kunnes liitäntä ④ lukittuu uraan ⑦.



14. Asenna kotelon kansi ⑥ putkistokoteloon ⑤.

3. KÄYTTÖ

3.1 AquaPrecisen ohjelmointi

3.1.1 AquaPrecisen asentaminen

Käytä **GARDENA Bluetooth® -sovellusta** AquaPrecisen asentamiseen.

1. Yhdistä **AquaPrecise GARDENA Bluetooth® -sovellukseen** (katso ”2.5 Oikean sijainnin valitseminen AquaPreciselle”).
2. Avaa **GARDENA Bluetooth® -sovellus** mobiililaitteellasi ja jatka asennusprosessia.

Huomautus: GARDENA Bluetooth® -sovellus opastaa sinua myös seuraavissa vaiheissa AquaPrecisen asentamisessa.

3.1.2 GARDENA Bluetooth® -sovelluksen toiminnot

GARDENA Bluetooth® -sovellus sisältää seuraavat AquaPrecisen toiminnot:

- Sijantien asettaminen
- Muodon ohjelmointi
- Aikataulujen luominen
- Vedenkulutustilastot
- Talvitila

3.1.3 Muodon ohjelmointi

AquaPreciseen voidaan ohjelmoida enintään viisi yksittäistä muotoa **GARDENA Bluetooth® -sovelluksella**. Jokainen muoto määritetään tiettyyn paikkaan.

Eri vaatimusten täyttämiseksi voidaan luoda enintään 15 aikataulua.

Huomautus: GARDENA Bluetooth® -sovellus opastaa sinua myös seuraavissa ohjelmointivaiheissa.

Ohjelmointijakso:



Muoto koostuu vähintään kahdesta kulmapisteestä ja enintään 360 kulmapisteestä. Muodot on ohjelmoitava myötöpäivään. Aloita aina vaaditun kastelualueen vasemmalla puolella olevasta kauimmaisesta kohdistuspisteestä. Kohdistuspisteitä voidaan muuttaa jälkikäteen.

Huomautus: AquaPrecise säätelee veden jakelunopeutta jatkuvasti käyttämällä virtauksen tasapainotusventtiiliä ja sprinkleripään pyörimisnopeutta. Tämä mahdollistaa veden tasaisen jakautumisen ilman päällekkäisyyksiä.

GARDENA-aikataulussa otetaan huomioon myös muodon koko ja säädetään kasteluaikoja sitä vastaavasti. Manuaalisessa aikataulussa asetetaan kasteluaika ja -tiheys (kastelutilavuus l/m² näkyy **GARDENA Bluetooth® -sovelluksessa**)

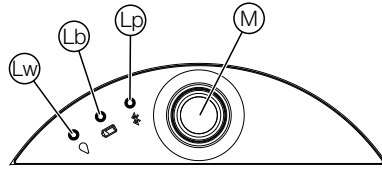
3.1.4 Ylävirtausventtiilitila

AquaPrecise voidaan yhdistää myös ylävirtausventtiileihin (esim. **GARDENA Water Control**).

Integroitu venttiili on tässä tapauksessa pysyvästi auki.

AquaPrecise aloittaa muotojen kastelun heti, kun integroitu turbiini havaitsee veden virtauksen.

3.2 Manuaalinen painike



Manuaalisella painikkeella voidaan tehdä seuraavia toimenpiteitä:

- **paina lyhyesti:** aktivoi **AquaPrecisen**, akun tilan näyttö
- **paina kahdesti lyhyesti (kymmenen sekunnin kuluessa):** käynnistää manuaalisen kastelun
- **pidä painettuna (noin 3 sekuntia):** aktivoi yhteystilan
- **pidä painettuna (noin 30 sekuntia):** käynnistää laitteen uudelleen.

3.2.1 Manuaalinen kastelu

→ **Paina lyhyesti** manuaalista painiketta (M) kahdesti (10 sekunnin kuluessa).

Manuaalinen kastelu alkaa ja kastelun merkkivalo (Lw) vilkkuu.

Manuaalinen kasteluaika määritetään **GARDENA Bluetooth® -sovelluksella**. Muoto, joka on viimeksi valittu **GARDENA Bluetooth® -sovelluksessa**, kastellaan aina oletusarvoisesti. Viimeksi luotu muoto valitaan, jos manuaalista kastelua ei ole vielä tehty **GARDENA Bluetooth® -sovelluksella**.

Jos manuaalisesti aloitettu kastelu menee päällekkäin ohjelmoidun aikataulun kanssa, ohjelmoitu aloitusaika ohitetaan.

Aktiivinen kastelu voidaan pysäyttää painamalla manuaalista painiketta lyhyesti.

3.2.2 Bluetooth®-yhteystila

AquaPrecisen ja mobiililaitteen välisen lähialueen vuorovaikutuksen perustana on Bluetooth®.

1. Pidä manuaalista painiketta  painettuna **AquaPrecisessa** kolmen sekunnin ajan.

Yhteystila aktivoidaan kolmeksi minuutiksi, ja Bluetoothin merkkivalo  vilkkuu sinisenä tänä aikana.

2. Yhdistä **AquaPrecise GARDENA Bluetooth® -sovellukseen** (katso ”2.5 Oikean sijainnin valitseminen AquaPreciselle”).

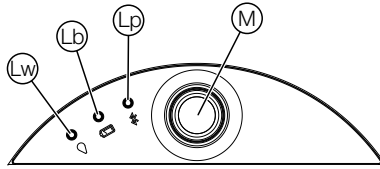
3.2.3 Laitteiden uudelleenkäynnistäminen

AquaPrecise voidaan käynnistää uudelleen.

- Pidä manuaalista painiketta  **AquaPrecisessa** painettuna 30 sekunnin ajan.

Kaikki AquaPrecisen merkkivalot syttyvät ja laite käynnistyy uudelleen.

3.3 LED-näyttö



3.3.1 Kastelun merkkivalo ^{Ⓛw}

- Palaa sinisenä kymmenen sekuntia: aktiivinen kastelu

3.3.2 Akun merkkivalo ^{Ⓛb}

Kun painat manuaalista painiketta [Ⓜ] lyhyesti:

- palaa vihreänä: akun lataus > 20 %
- palaa punaisena: akun lataus ≤ 20 % (kastelua ei voida käynnistää)
- vilkkuu punaisena: akun lataus ≤ 5 % (meneillään oleva kastelu keskeytetään).

Kun järjestelmää käytetään ylävirtausventtiiliin (esim. **GARDENA Water Control**) kanssa: sisäinen venttiili sulkeutuu, jos akun lataus on ≤ 5 %, ja avautuu, jos se on ≥ 20 %

Latauksen aikana:

- vilkkuu oranssina: akku latautuu
- alaa vihreänä: akku on ladattu.

3.3.3 Bluetoothin merkkivalo ^{Ⓛp}

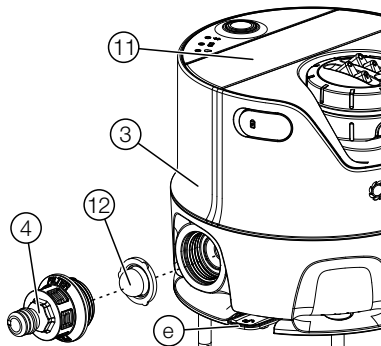
- vilkkuu sinisenä: Bluetooth-yhteystila on aktiivinen
- palaa sinisenä kymmenen sekuntia: yhteys mobiililaitteeseen aktiivinen.

4. HUOLTO

4.1 AquaPrecisen irrottaminen/poistaminen

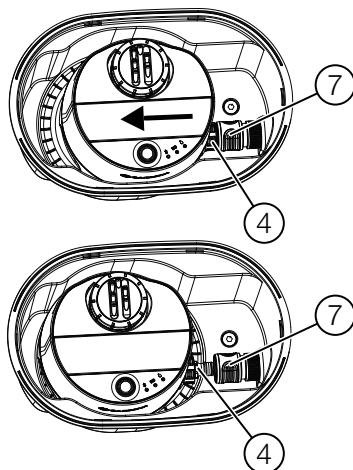
Suosittellemme irrottamaan **AquaPrecisen** ③ kiinnityslevystä ① tai putkistokotelosta ⑤ ennen puhdistustöitä.

4.1.1 (Tuotenro 16000) Irrottaminen kiinnityslevystä



1. Paina lukitusmekanismia ⑥ ja vedä **AquaPrecisea** ③ ulos liitännästä ④ taaksepäin.
2. Irrota **AquaPrecise** ③ kiinnityslevystä ① vetämällä sitä ylöspäin.

4.1.2 (Tuotenro 16001/16010) Irrottaminen putkistokotelosta

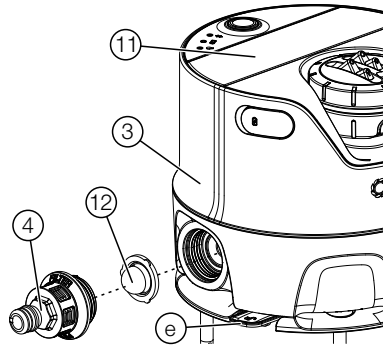


1. Vedä uran ⑦ lukkomekanismia taaksepäin ja vedä **AquaPrecise** ③ eteenpäin, kunnes liitäntä ④ vapautuu.
2. Irrota **AquaPrecise** ③ vetämällä sitä ylöspäin putkistokotelosta ⑤.

4.2 Aurinkokennon puhdistaminen

Jotta akussa olisi aina riittävästi virtaa, aurinkokenno ⑪ on puhdistettava, jos se on likainen.

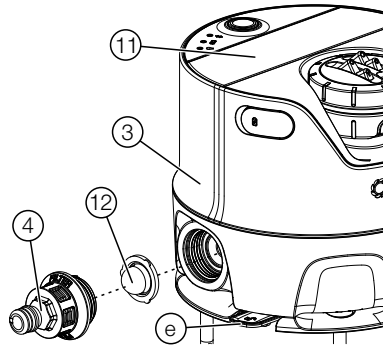
Älä käytä syövyttäviä tai hankaavia pesuaineita.



→ Puhdista aurinkokenno ⑪ kostealla liinalla.

4.3 Likasuodattimen puhdistaminen

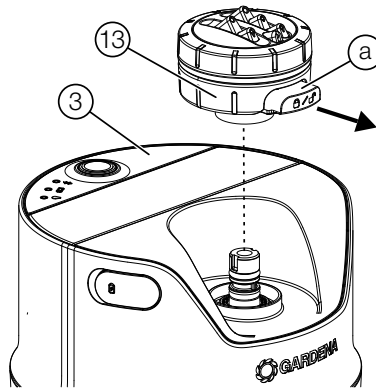
Jos kastelualue pienenee, se voi olla merkki likaisesta likasuodattimesta.



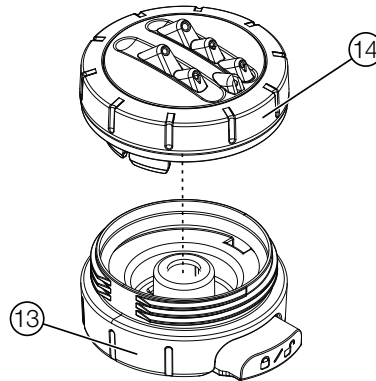
1. Avaa liitäntä ④ **AquaPrecisesta** ③.
2. Vedä likasuodatin ⑫ ulos **AquaPrecisesta** ③.
3. Puhdista likasuodatin ⑫ ja liitäntä ④ juoksevan veden alla.
4. Asenna likasuodatin ⑫ suorittamalla edellä mainitut vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä.

4.4 Sprinkleripään puhdistaminen

Epätasainen kastelukuvio voi olla merkki siitä, että sprinkleripää on likainen.



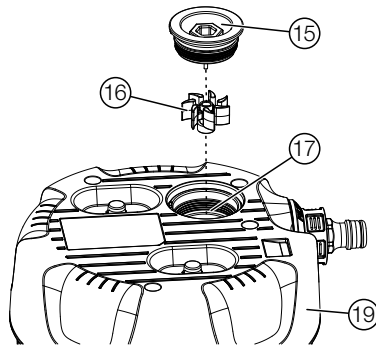
1. Vedä lukkomekanismi ① ulos sprinkleripäästä ⑬.
2. Irrota sprinkleripää ⑬ vetämällä se ulos **AquaPrecisesta** ③.



3. Irrota suuttimen suojus ⑭ sprinkleripäästä ⑬.
4. Puhdista suuttimen suojus ⑭ ja sprinkleripää ⑬ juoksevan veden alla.
5. Asenna sprinkleripää ⑬ suorittamalla edellä mainitut vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä.
6. Työnnä lukkomekanismi ① takaisin sprinkleripäähän ⑬.

4.5 Turbiinialueen puhdistaminen

Jos kastelualue suurenee, se voi olla merkki siitä, että virtausturbiinin alue on likainen.



1. Irrota turbiinin suojus ⑮ **AquaPrecisen** ③ pohjasta ⑲.
2. Irrota turbiini ⑯ turbiinin suojuksesta ⑮.
3. Huuhtelee turbiinialue ⑰ vedellä.
4. Puhdista turbiinin suojus ⑮ ja turbiini ⑯ juoksevan veden alla.
5. Asenna turbiinin suojus ⑮ ja turbiini ⑯ suorittamalla edellä mainitut vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä.

5. SÄILYTYS

5.1 Sammuttaminen

Tuote on säilytettävä lasten ulottumattomissa.

AquaPrecise ei ole pakkasenkestävä, joten sitä on säilytettävä talven aikana suojassa pakkaselta.

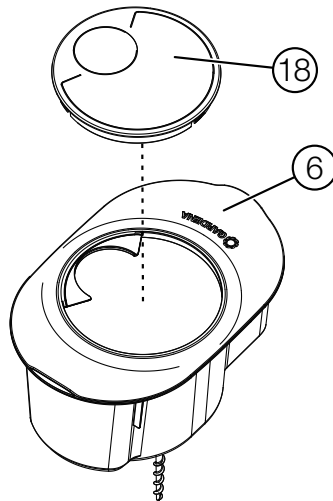
5.1.1 (16000) AquaPrecise maanpinnan yläpuolella

1. Sammuta vedenlähde (hana) tai katkaise vedensyöttö pumppusta.
2. Yhdistä **AquaPrecise GARDENA Bluetooth® -sovellukseen** (katso ”2.5 Oikean sijainnin valitseminen AquaPreciselle”).
3. Siirry **GARDENA Bluetooth® -sovelluksessa** asetuksiin ja avaa venttiili ja keskeytä aikataulut.
4. Irrota letku **AquaPrecisesta**.
5. Irrota **AquaPrecise** kiinnityslevystä ① (katso ”4.1.1 (Tuotenro 16000) Irrottaminen kiinnityslevystä”).
6. Puhdista **AquaPrecise** (aurinkokenno, likasuodatin, sprinkleripää ja turbiinialue), katso ”4. HUOLTO”.
7. Lataa akku USB-portin ⑩ kautta (katso ”2.3 Akun lataaminen USB-portin kautta”).
8. Säilytä **AquaPrecisea** kuivassa, suojatussa ja pakkasenkestävässä paikassa.
9. Valitse talvitila **GARDENA Bluetooth® -sovelluksessa**.

AquaPrecise on valmiustilassa energian säästämiseksi ja aikataulut keskeytetään.

5.1.2 (16001/16010) AquaPrecise maan alla

1. Sammuta vedenlähde (hana) tai katkaise vedensyöttö pumpusta.
2. Yhdistä **AquaPrecise GARDENA Bluetooth® -sovel-lukseen** (katso ”2.5 Oikean sijainnin valitseminen AquaPreciselle”).
3. Siirry **GARDENA Bluetooth® -sovelluksessa** asetuksiin ja avaa venttiili ja keskeytä aikataulut.
4. Odota, kunnes vesi valuu **GARDENA-poistiventtiiliin (tuotenro 2760)** kautta tai tyhjennä järjestelmä **GARDENA-poistiventtiilisarjalla (tuotenro 2770)**.
5. Irrota **AquaPrecise** putkistokotelosta ⑤ (katso ”4.1.2 (Tuotenro 16001/16010) Irrottaminen putkistokotelosta”).
6. Puhdista putkistokotelo ⑤.



7. Aseta kotelon kansi ⑱ kotelon suojukseen ⑥.
Tämä estää esineitä tai eläimiä putoamasta asennuskoteloon.
8. Puhdista **AquaPrecise** (aurinkokenno, likasuodatin, sprinkleripää ja turbiinialue), katso ”4. HUOLTO”.

9. Lataa akku USB-portin ⑩ kautta (katso ”2.3 Akun lataaminen USB-portin kautta”).
10. Säilytä **AquaPrecisea** kuivassa, suojatussa ja pakkasenkestävässä paikassa.
11. Valitse talvitila **GARDENA Bluetooth® -sovelluksessa**.

AquaPrecise on valmiustilassa energian säästämiseksi ja aikataulut keskeytetään.

5.1.3 AquaPrecisen aktivointi talven jälkeen

Bluetooth-yhteys on poissa käytöstä talvitilassa (valmiustilassa) energian säästämiseksi.

1. Lataa akku USB-portin ⑩ kautta (katso ”2.3 Akun lataaminen USB-portin kautta”).

2. Paina lyhyesti manuaalista painiketta ① **AquaPrecisessa**.

AquaPrecise aktivoituu, ja akun merkkivalo ① näyttää akun lataustilan (katso ”3.3.2 Akun merkkivalo ①”).

3. Yhdistä **AquaPrecise GARDENA Bluetooth® -sovellukseen** (katso ”2.6 AquaPrecisen yhdistäminen GARDENA Bluetooth® -sovellukseen”).

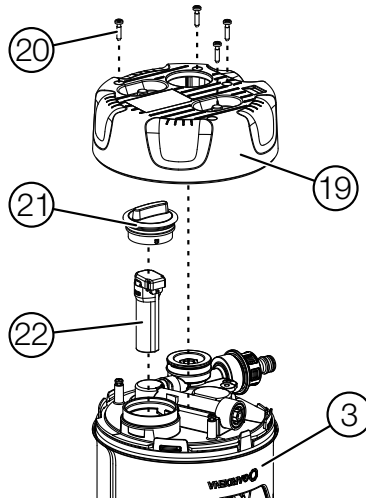
Aikataulut aktivoituvat sitten automaattisesti uudelleen.

6. VIANMÄÄRITYS

6.1 Akun vaihtaminen

GARDENA-varaosia on saatavilla **GARDENA-jälleenmyyjältä** tai **GARDENA-huoltopalvelusta**.

→ Käytä vain alkuperäistä **GARDENA-akkua**
(tuotenro 16000-00.690.00)



1. Irrota neljä ruuvia ②① **AquaPrecisen** ③ pohjasta ①⑨.
2. Irrota pohja ①⑨ **AquaPrecisesta** ③.
3. Irrota akun kansi ②①.
4. Poista akku ②②.
5. Asenna uusi akku ②② suorittamalla edellä mainitut vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä.

6.2 Virhetaulukko

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaus
Kastelualue on pienempi kuin ensimmäisen käyttöönoton aikana	Likasuodatin on likainen.	→ Puhdista likasuodatin.
	Hanaa ei ole avattu tarpeeksi.	→ Avaa hanaa lisää.
	Vedenpaine on liian pieni.	→ Lisää vedenpainetta/vedensyöttöä.
	Sprinkleripää on likainen.	→ Puhdista sprinkleripää.
	Kastelualue on ohjelmoitu väärin.	→ Ohjelmoi kastelualue uudelleen.
Kastelualue on suurempi kuin ensimmäisen käyttöönoton aikana	Turbiini on likainen.	→ Puhdista turbiini.
Kastelukuvio on epätasainen	Sprinkleripää on likainen.	→ Puhdista sprinkleripää.
	Sprinkleripää on vaurioitunut.	→ Ota yhteys GARDENA-huoltopalveluun.
AquaPrecise ei vastaa	Akku on tyhjä.	→ Lataa akku USB-portin kautta.
	Aurinkokennon suojapaneeli on likainen tai peittynyt.	→ Puhdista suojapaneeli tai varmista riittävä aurin-gonvalo.
	Akku on viallinen.	→ Vaihda akku.
Ei kastelua, aikataulua ei toteuteta	Akku on tyhjä.	→ Lataa akku USB-portin kautta.
	Ei veden virtausta.	→ Käynnistä veden virtaus.
Bluetooth-yhteys ei ole mahdollinen	Valmiustila on aktiivinen.	→ Paina lyhyesti manuaalista painiketta (M).
Latausvirhe: Akun merkkivalo (Lb) vilkkuu punaisena	Akku kuumeni liikaa latauksen aikana.	→ Anna akun jäähtyä.

HUOMAUTUS:

Korjaukset saa suorittaa ainoastaan GARDENA-huoltopalvelu tai GARDENAn valtuuttamat erikoisliikkeet.

- Ota yhteys GARDENA-huoltokeskukseen, jos muita vikoja ilmenee (katso kääntöpuoli).

7. TEKNISET TIEDOT

AquaPrecise	Yksikkö	Arvo (tuotenro 16000/16001/16010)
Litiumioniakku	mAh	5 000
Latausaika USB-portin kautta (riippuu akkulaturista)	h	3 – 8
Hanaliittimen liitäntä (tuotenro 16001/16010)	tuumaa	3/4
Käyttölämpötila-alue	°C	5 – 60
Nesteen maksimilämpötila	°C	30
Painealue:		
AquaPrecise	baaria	2 – 12
GARDENA-pihaputkistojärjestelmä	baaria	2 – 6
Kastelualue 2 baarin paineella	m	2 – 10
Kastelualue 2 baarin paineella	m ²	320
Kastelusektori	°	25 – 360
Veden virtaus:		
Pienin alue	l/h	200
Suurin alue	l/h	600

8. LISÄVARUSTEET/VARAOSAT

GARDENA-putkistokotelo	Asennukseen maan alle.	Tuotenumero 16021
GARDENA-kiinnityslevy	Maanpäälliseen asennukseen.	Tuotenumero 16022
GARDENA-talvisuoja	Korvaa vaurioituneen talvisuojan.	Tuotenro 16001-00.600.16
GARDENA AquaPrecise -suutin	Korvaa vaurioituneen suuttimen.	Tuotenro 16000-00.670.00
GARDENA-vara-akku	Korvaa viallisen akun.	Tuotenro 16000-00.690.00

9. HUOLTO

Ajantasaiset yhteystiedot ovat verkossa osoitteessa:

www.gardena.com/contact

10. HÄVITTÄMINEN

10.1. Tuotteen hävittäminen

(direktiivin 2012/19/EU / S.I. 2013 nro 3113 mukaisesti)



Tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.
Tuote on hävitettävä voimassa olevien paikallisten ympäristön-
suojelumääräysten mukaisesti.

TÄRKEÄÄ!

→ Hävitä tuote paikallisen kierrätyskeskuksen kautta.

10.2. Akun hävittäminen



Akku sisältää litiumionikennoja, joita ei saa käyttöään lopussa
hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Li-ion

TÄRKEÄÄ!

1. Tyhjennä litiumionikennot kokonaan (kysy lisää GARDENA-huoltopalvelusta).
2. Varmista, että litiumionikentöjen koskettimet eivät joudu oikosulkuun asettamalla teippi niiden päälle.
3. Hävitä litiumionikennot asianmukaisesti paikallisessa kierrätyspisteessä.

11. TAVARAMERKKIEN KÄYTTÖ

Bluetooth® -tuotemerkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc.:n omistamia rekisteröityjä tavaramerkkejä. GARDENA käyttää kyseisiä tavaramerkkejä luvanvaraisesti.

Apple ja Apple-logo ovat Apple Inc.:n Yhdysvalloissa ja muissa maissa rekisteröityjä tavaramerkkejä.

App Store on Apple Inc.:n Yhdysvalloissa ja muissa maissa rekisteröity palvelumerkki.

Google ja Google Play -logo ovat Google LLC:n tavaramerkkejä.

Muut tavaramerkit ja kauppanimet kuuluvat omistajilleen.

fi		EU-vaatimustenmukaisuus- vakuutus
Allekirjoittanut vahvistaa valmistajan, GARDENA Germany AB, PO Box 160 89, SE-103 92, Tukholma, Ruotsi, valtuuttamana henkilönä, että seuraava laite täyttää/seuraavat laitteet täyttävät meidän toimittamassa mallissa yhdenmukaistettujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusmääräysten ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Laitteen/laitteiden muutoksissa, joista ei ole sovittu meidän kanssamme, menettää tämä selvitys voimassaolonsa.		
Tuotenimi:		Kastelujärjestelmä/ Pihaputkistokastelujärjestelmä
Tyyppi:		AquaPrecise
Tuotenumero:		16000 16001 / 16010
EU-direktiivit:		2006/42/EG 2014/53/EU 2011/65/EU
Yhdenmukaistetut standardit:		EN ISO 12100 EN 60730-1 EN 60730-2-8 EN IEC 60730-2-8
Dokumentaatio:		GARDENA Manufacturing GmbH, Technische Dokumentation, A. Ochs Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm
CE-merkinnän vuosi:		2024
Ulm:		31.12.2024
Valtuutettu edustaja:		 Reinhard Pompe Senior Vice President, Business Unit Watering

en	UK CA	Declaration of Conformity [only for UK]
The manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 160 89, SE-103 92, Stockholm Sweden, hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.		
Description of the product:		Irrigation System / Pipeline Irrigation System
Type:		AquaPrecise
Article number:		16000 16001 / 16010
UK regulations:		S.I. 2008/1597 S.I. 2017/1206 S.I. 2012/3032
Designated standards:		EN ISO 12100 EN 60730-1 EN 60730-2-8 EN IEC 60730-2-8
Deposited documentation:		GARDENA Manufacturing GmbH, Technische Dokumentation, A. Ochs Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm
UK Importer:		Husqvarna UK Limited Preston Road, Aycliffe, County Durham UK DL5 6UP
Ulm:		31.12.2024
Authorised representative:		 Reinhard Pompe Senior Vice President, Business Unit Watering

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-93079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.de/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durrës
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benevides, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshall Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masisohanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Azerbaijan

Progres Xisusi Firmasi
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
AfterSales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salihiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шапаровича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
Belgie

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@
husqvarnagroup.com

Chile

REPRESENTACIONES JOE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@joe.cl

China

办公室地址:
上海市长宁区金钟路788号荟聚办公
楼D栋7楼03-05单元

Office Add:

Unit3-5, 7F, Lixiat Tower D, No.788, Jin
Zhong Rd., Chang Ning Dist., Shanghai,
PRC 200335

Colombia

Equipos de Toyoma Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
serviciocliente@toyoma.com.co
www.toyoma.com.co

Costa Rica

Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B*, Montelegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 /
(+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbo
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbo pod Prádemem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Løjvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
gardenadk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lotfy St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#70, Belashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarországi Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vezoszo@galat.husqvarna@
husqvarnagroup.com

Iceland

BYKO ehf.
Skemmuvegji 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verslun ehf
Vikurvartar 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq

Alshiemal Alakhdar Company
Al-Faysalyah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 46 75

Ireland

Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

ТОО "Ламед"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O.Box: (+976) 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

OoSo Aye Maki
Av. Moladaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322 1115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Technomec
Saflra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
technomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Atleities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01 01
api@neuberg.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4299

Mauritius

Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyol Gardening Shop
Narnii Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyol@magicnet.mn

Morocco

Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskerveien 36
1708 Sarsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaoglanoglu
Caddesi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sieras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chornillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o., Jesenícká 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagos - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117 - 123,
RO 013603 București, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускарва“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0B02_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road
P.O. Box: 86387
Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading
5147 Al Farooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Stobodana Duricka 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Vesterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägerwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@7friends.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuch Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de peche de Stax Bp 33
Stax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye

Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
İstanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhamedov Nurmuhamet
80 Ataturk,
BERKARAR Shopping Center,
Ground floor, A77b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhyzmat.com /
bekgiyev@jayhyzmat.com
www.jayhyzmat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

AT «Алесь»
вул Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н. с.
Петропавлівська Борщагіївка Україна
Tel.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy QFY, THAY yoqasida
Phone: (+998) 93-5414141 /
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam

Vision Joint Stock Company
BT1-17, Khu biet thu –
Khu Doan ngoai khu Nguyen Xuan Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe

Cutting Edge
159 Citrean Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

16000-20.962.01/12.24

© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
https://www.gardena.com